

Rinnesäännöt



1. Tarkista varustuksesi toimivuus ja siteiden säädöt. Kypärän käyttö on suositeltavaa.
2. Etene hissijonossa järjestyksessä ja täytä kaikki hissi-paikat. Poistu ainoastaan merkityillä poistumispaikoilla.
3. Valitse rinne taitotasosi mukaan. Tutustu erityissuorituspaikkoihin aina etukäteen.
4. Ohita muut rinteessä liikkuvat riittävän etäältä. Ylhäältä ja takaa tuleva väistää aina. Huomioi erityisesti pienet lapset.
5. Pysähdy vain paikkaan, josta sinut huomataan. Jos nouset ylöspäin, käytä aina rinteiden reunaa.
6. Säättele vauhti taitojesi mukaan. Huomioi paikalliset rinne- ja lumiolosuhteet.
7. Pulkkailu on sallittu vain sille osoitetuissa paikoissa.
8. Lasket aina omalla vastuullasi.
9. Rinteessä liikkuminen päihtyneenä on kielletty.
10. Jokaisen velvollisuus on auttaa tapaturman sattuessa. Ilmoita viipymättä onnettomuuksista henkilökunnalle.

Noudata aina opasteita ja henkilökunnan ohjeita. Henkilökunnalla on oikeus ja velvollisuus poistaa hissilippu henkilöltä, joka ei noudata rinnesääntöjä.

Ski.fi

Pistregler



1. Kontrollera din utrustning, testa bindningarna. Användning av hjälm är rekommenderad.
2. Håll ordning i liftkön och fyll alla platser i liften.
3. Välj pist efter din åskicklighet. Bekanta dig alltid på förhand med special-områden.
4. Den som kommer uppifrån är alltid väjningsskyldig. Lämna alltid tillräckligt med utrymme för andra skidåkare. Var speciellt uppmärksam med små barn.
5. Stanna bara där du syns. Då du går uppför bör du alltid använda pistkanten.
6. Anpassa farten och åksåttet till dina kunskaper och omgivningen.
7. Pulkåkning är tillåten bara på anvisade platser.
8. Att åka alkoholpåverkad är förbjudet.
9. Åkning sker på ditt eget ansvar.
10. Det är varje mans plikt att hjälpa till vid en eventuell olycka. Informera omedelbart personalen.

Följ alltid skidanläggningens skyltning och personalens anvisningar. Personalen har rätt att makulera liftkortet för person som bryter mot pistreglerna.

Ski.fi

Ski slope rules



1. Make sure your equipment is adjusted to your size, weight and ability. Use of a helmet is recommended.
2. Respect the lift line and prepare to share the lift with fellow skiers. Get off the lift only at designated areas.
3. Select the slope and adapt your speed according to your skills and the environment. Always familiarize yourself with special areas in advance.
4. Keep your distance when you pass the skiers below and ahead of you. Pay additional attention to small children.
5. Stop only at places where you can be easily seen. If you need to go uphill, always do it along the edge of the slope.
6. Do not ski too fast. Pay attention to local slope and snow conditions.
7. Sledging is only allowed in separately designated areas.
8. You always ski at your own risk.
9. Using the slopes under the influence of alcohol/drugs is prohibited.
10. In the event of accidents, your duty is to assist. Report any accidents immediately to ski area staff.

Always respect the signs at the ski centre and follow the instructions of the staff. The staff is authorised to take away the skipass from anyone who ignores the slope rules.

Ski.fi

ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ НА СКЛОНАХ ПОМНИТЕ О СВОЕЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ



1. Проверьте свою экипировку, особенно надёжность действия креплений. Наличие шлема рекомендуется.
2. Подъезжая на подъёмник, встаньте в очередь. Старайтесь не пропускать бугеля и занимайте все свободные места. Сходить с подъёмника разрешено только в специально указанных для этого местах.
3. Выбирайте склон для катания в соответствии с вашими навыками. Ознакомьтесь заранее с наиболее трудными местами.
4. При обгоне на склоне, соблюдайте безопасную дистанцию. Обгоняющий должен всегда уступать место на склоне тем, кого он обгоняет, не зависимо от того, находится ли он их сверху или сзади. Будьте особо внимательны, если на склоне есть маленькие дети.
5. При спуске останавливайтесь только в тех местах на склоне, в которых Вас будет легко заметить. Если Вы захотите подняться чуть выше, делайте это по краю склона.
6. Следите за своей скоростью на склоне. Обращайте внимание на окружающую ситуацию.
7. Катание на санках разрешено только в специально отведённых для этого местах.
8. Во время катания Вы сами несёте за себя полную ответственность.
9. Катание в нетрезвом состоянии категорически запрещено.
10. Каждый обязан оказать первую помощь при несчастном случае. О случившемся происшествии следует немедленно сообщить персоналу.

Придерживайтесь правил поведения и инструкций персонала. Персонал горнолыжного центра имеет полное право лишить нарушителя билета на подъёмник.

Ski.fi